



大会

第六十三届会议

正式记录

第三十三次全体会议

2008年10月29日星期三上午10时举行
纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生..... (尼加拉瓜)

上午10时10分开会。

议程项目 19

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告(A/63/93)

决议草案(A/63/L.4)

阿什先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言)：我谨代表77国集团和中国就议程项目19：“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”在大会上发言。

77国集团和中国国家元首和政府首脑一再谴责采用经济胁迫措施阻止国家行使其决定本国政治、经济和社会制度的权利的做法，并呼吁所有国家不承认对其他国家和外国公司实行制裁的单方面治外法律。

我们各国国家元首和政府首脑还确认，禁运已经造成并将继续造成严重的经济和金融损害，对古巴人民的生活和福祉产生了负面影响。77集团再次呼吁美国政府停止封锁。

颁布此类法案不仅破坏《联合国宪章》和国际法原则，而且还严重威胁贸易和投资自由。77国集团敦促美国通过结束封锁来切实改变与古巴共和国的交往。

77国集团致力于为所有人建设一个更美好的世界：各国不分大小和平共处。实现各国和平共处，需要所有国家遵守法治包括国际法。

对古巴实行封锁，违反国际法、国际人道主义法、《联合国宪章》基本准则，以及有关国家间和平关系的准则和原则。继续实行封锁违背国家主权平等和互不干涉和干预内政的原则。

我们认为，用外交对话与合作取代禁运，将促进其命运因历史和地理而联系在一起的国家之间有意义的交流和合作伙伴关系。

考虑到封锁对古巴人民的日常生活已产生的影响，今天在座的绝大多数会员国支持关于必须终止封锁的决议草案。77国集团和中国将再次支持今天摆在我们面前的决议草案，并敦促所有会员国秉持良知加入我们的努力。

主席(以西班牙语发言)：在请下一位发言者发言之前，我建议，有关本项目辩论的发言者名单的报名现在截止。

就这样决定。

阿卜杜拉齐兹先生(埃及)(以英语发言)：我今天谨代表亦为不结盟运动成员国的118个联合国会员国发言。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



不结盟运动重申其维护、捍卫和促进《联合国宪章》和国际法的承诺。我们不承认、不采取、不执行力图对不结盟国家施加压力、威胁其主权、独立及贸易和投资自由，并阻止其行使按照自己的自由意愿决定本国政治、经济和社会制度的权利的治外或单方面胁迫措施或法律，包括单方面经济制裁、其他恫吓措施及武断的旅行限制。

此类措施或法律公然违反了《联合国宪章》、国际法和多边贸易体系，以及国家之间友好关系准则和原则。在这方面，不结盟运动反对和谴责此类措施或法律及其持续执行。不结盟运动还坚持不懈地努力，以有效地撤销此类措施和法律，并敦促其他国家也按照大会和联合国其他机构的要求这样做。不结盟运动再次要求实施此类措施或法律的国家立即、完全取消这些措施和法律。

不结盟运动重申，在任何情况下均不应剥夺人民自身生存和发展的手段。不结盟运动还对继续采取此类措施表示关切，因为这些措施抑制受影响国家人民的福祉，并阻碍他们充分实现其人权。根据国际法，本运动支持有关国家包括目标国家的诉求，那就是，对因执行治外或单方面胁迫措施或法律而造成的损害作出赔偿。

正如不结盟运动国家元首和政府首脑于 2006 年 9 月在古巴举行的首脑会议上重申的那样，我们再次呼吁美利坚合众国政府结束对古巴的经济、商业和金融封锁。这种封锁除了是单方面的，并有违《联合国宪章》、国际法和睦邻原则外，还给古巴人民造成巨大的物质损失和经济损害。

不结盟运动重申，它十分关切对古巴的禁运的治外性质日益扩大，反对加强美国政府采取的旨在强化禁运的措施，以及美国政府对古巴人民最近采取的所有其它措施。本运动重申，这些措施侵犯了古巴主权，严重侵犯了古巴人民的人权。

最后，不结盟运动再次敦促严格遵守第 47/19 号、第 48/16 号、第 49/9 号、第 50/10 号、第 51/17 号、

第 52/10 号、第 53/4 号、第 54/21 号、第 55/20 号、第 56/9 号、第 57/11 号、第 58/7 号、第 59/11 号、第 60/12 号、第 61/11 号和第 62/3 号决议，必须结束美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金融封锁。

在结束发言之前，请允许我就我亲爱的朋友和同事、古巴驻联合国常驻代表罗德里戈·马尔米耶卡·迪亚斯大使讲几句话。他本周末就要离开我们。我愿作为不结盟运动三驾马车成员，对他表示我以及本运动所有成员的赞赏，赞赏他在过去两年中作出大量努力，并以本运动主席身份进行了得力的领导。我祝他今后一切顺利。

塔尔博特先生 (圭亚那) (以英语发言)：我谨代表亦是联合国会员国的加勒比共同体(加共体) 14 个成员国向大会发言，谈谈必须结束美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金融封锁问题。

加共体赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团和中国的名义，以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

首先，加共体愿表示对古巴人民的关心和声援。古巴人民在“古斯塔夫”、“哈娜”和“艾克”飓风先后袭击古巴和本地区之后，竭力进行重建。的确，正是在发生自然灾害和自然危机的时候，最能突显出封锁的极端不公正性。封锁带来的诸多直接和间接影响损害古巴的安全、先期备灾和复原速度。考虑到古巴在危机时为其它国家作出的牺牲和提供的无私援助，这种封锁就显得尤为拙劣。

惩罚性封锁是加共体特别关切的一个问题。加勒比与古巴人民有着共同的历史、文化和兄弟情谊。古巴是加勒比地区人口最多的国家，是泛加勒比进程的组成部分。加勒比与古巴的关系具有重大历史意义，多年来各种层次的积极合作又加强了这种意义。加共体成员国继续通过在贸易、保健、基础设施和人力资源开发等领域开展多种多样的合作方案，与古巴保持着密切关系。本地区未来发展在很多方面都有赖于我

们取得集体进步和进展。在这方面，我们认为封锁不仅是针对古巴的惩罚性行为，而且也妨碍了本地区的共同发展。

秘书长今年关于必须结束美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金融封锁的报告(A/63/93)，同以往关于该问题的报告一样，概述了绝大多数会员国的反应，这些国家对继续对古巴实行单方面封锁持有共同看法。

加共同体成员国继续重申，它们明确反对实行封锁。国际社会绝大多数国家过去 16 年也一直反对封锁。将治外法律单方面强加给第三国既违反了《联合国宪章》的文字，也违反了《宪章》的精神，而封锁本身也有悖于本组织一贯倡导的多边主义、国际法、主权和自由贸易的原则。

因此，加共同体国家重申 77 国集团和中国以及不结盟运动反对此类单方面行动的立场，我们坚持以下立场，那就是建设性的接触与和平谈判仍是推动长期和平与稳定的唯一可接受的办法。

封锁对古巴经济造成的严重影响仍使加共同体深感关切，而特别在保健和粮食方面对古巴人民造成的人道主义影响是令人悲伤的。封锁使古巴无法获得必要的医疗设备、零部件和最新一代的药物，这继续影响到古巴人民仍享受免费治疗的保健系统。

由于气候变化造成的风暴和飓风增强和增多，由于古巴在地理上易受这些自然灾害的影响，封锁造成的不能接受的人道主义影响就愈发突出。非同寻常的是，即使在古巴奋力应对最近发生的一系列不幸的自然灾害的时候，它也在继续帮助其它发展中国家，首先是其加勒比邻国。数千名加共同体学生免费就读大学，数千人在古巴接受了免费手术和医疗救助，还有数千人在自己国家接受了古巴医生和护士的治疗。我们受益于技术专长、能力建设方案、基础设施援助和古巴人民的无私慷慨行为。古巴人民没有威胁任何

人，封锁及其有害的附带影响都阻挡不了这样做。他们持续不断地伸出友谊和团结之手，甚至超越意识形态鸿沟。

鉴于古巴的和平、慷慨和合作的国际态度，不应孤立古巴或将其排除在区域和半球进程之外。加共同体重申，它坚定不移地支持古巴人民的自决权，以及他们按照自己的选择，追求社会和经济发展的权利。

对古巴实行的封锁越来越不合时代，并且在二十一世纪不能达到任何有益目的。它只会使两个邻国维持紧张状态，并在整个加勒比引起关切、担心和不安。

加共同体国家继续同古巴和美国这两个国家都保持友好关系。这两个邻国彼此相距仅 90 英里，造就了伟大的学者、科学家和全球领导人。两国拥有令人骄傲的高尚历史，两国人民友好、开放且充满爱心。我们呼吁这两个伟大国家——一大一小——的政府之间开创一个新开端，就象本组织会员国为了就复杂得多的国际关系问题而开展谈判所采取的类似举措那样。我们只能想象两国在《联合国宪章》的宗旨和原则基础上实现和解的积极成果。

正是在此背景下，加共同体国家支持文件 A/63/L.4 所载的关于必须结束美利坚合众国经济、商业和金融封锁的决议草案。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言)：主席先生，我对在你领导下第一次在本论坛发言感到荣幸。

去年 10 月，184 个会员国在本论坛对题为“必须结束美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金融封锁”的决议草案 A/62/L.1 投了赞成票——国际社会几乎一致反对针对兄弟的古巴人民的干涉主义政策。

自 1992 年 11 月 24 日其关于该议题的第一项决议第 47/19 号决议获得通过以来，大会一直有系统地以绝对多数票通过有关决议，要求美利坚合众国政府结束对古巴的敌对政策。然而，美国政府一再藐视大会多数会员的意愿，拒绝倾听世界各地反对封锁的呼

声。这是充分证明迫切需要改革联合国，从而使大会决议受到各国欢迎和尊重的诸多原因之一。

对古巴的持久封锁有悖于我们的时代精神。它阻碍在各国和平共处的基础上建立国际秩序。封锁无疑是一种罪恶机制，目的在于通过饥饿和疾病压制一个勇敢、坚定地行使了自由和独立权利的有尊严的民族。40多年来，这个帝国主义政府一直在公然侵犯古巴人民的人权，包括生命权、健康权和教育权。它一直在违反指导国家关系的国际法准则和原则，以及《联合国宪章》的文字和精神。

去年，加强了对古巴的封锁，扩大了治外执行封锁的范围。在臭名昭彰的制裁制度下剥夺一个国家的药品和粮食，是违反国际法的行为，也是《防止及惩治灭绝种族罪公约》所禁止的行为。

莫罕达斯·甘地在他的著作《非暴力：最伟大的力量》中阐述了他的思想，这一思想现在和那时一样具有现实意义。印度人民和平的伟大先驱者和永远的领袖说，

“国家间的武装冲突让我们感到恐惧。但经济战不比武装冲突更好。武装冲突就象一次外科手术，而经济战则是长期折磨”。

对古巴的经济、商业和金融封锁是不分年龄、性别、宗教信仰或社会地位，有系统地对古巴人民实施的刑罚。鉴于“古斯塔夫”和“艾克”飓风造成的破坏性人员伤亡和物质损失，封锁的影响增添了不公正、不道德的色彩。尽管遭受封锁，但忠实于团结和人道主义原则的古巴人民及其政府与很多发展中国家，包括我自己的国家，保持了合作与团结，特别是在教育和医疗卫生领域。

对古巴的封锁不仅遭受到古巴人民的反对，而且也遭到多数世界公众舆论，包括美国国内舆论的反对。因此，我们欢迎欧洲联盟在不带任何条件并尊重古巴人民主权的条件下，启动了建设性和解和积极对话。我们因此呼吁立即无条件解除对古巴的封锁。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国坚决反对单方面对古巴实行经济、商业和金融封锁，因为这种封锁影响国际贸易的发展，并且是将一国的国内法粗暴地域外应用于另一国的行为。

我们重申支持大会呼吁终止对古巴的封锁的决议。在这方面，我们支持 77 国集团和中国以及不结盟运动的立场，以及巴西代表很快将以南方共同市场（南共市）名义所作的发言，它们都谴责对古巴的封锁，因为它违反了《联合国宪章》的规定。

我们希望绝大多数国家都在此刻再次表明它们反对这一措施，因为它是对 1958 年以来一直带着尊严，高举自由、主权和自决旗帜的古巴人民的侮辱。

因此，委内瑞拉将对题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案投赞成票。

埃列尔先生（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：连续 17 年来，墨西哥政府一直在这个论坛上表示反对针对古巴的经济、商业和金融封锁。它今天再次重申反对采取《联合国宪章》所不支持的胁迫性措施。

因此，自 1992 年古巴政府首次向大会提出关于终止美利坚合众国政府所强加的封锁的决议草案以来，墨西哥一再对大会就此问题通过的决议投了赞成票。我国政府也已向国际社会表示，它坚决反对域外实施违反国际法的本国法律。

在联合国系统各机构中，墨西哥政府一直坚持这一立场。有一个事实证明了我们这一立场的正确性：美国对古巴的封锁是一项已延续将近半个世纪之久的单方面政策的产物，违反了国际法和《联合国宪章》，而且造成了严重的人道主义后果，公然违背了联合国的创立宗旨，此外也意味着拒绝将外交手段与对话作为解决国家间冲突的最佳途径。

基于上述原因，我国代表团重申坚决反对针对古巴的经济、商业和金融封锁，因为它以一种无声、有计划和不断加剧的方式，给古巴人民造成了危害。

国际社会绝大多数成员齐声反对这种单方面行动，这提醒我们，强加于他国的任何形式政治、经济或军事制裁只能来自联合国安全理事会或大会的决定或建议。

联合国系统中的一些机关与实体探讨了这一封锁给古巴的经济与社会发展造成的不利影响。因封锁而造成的破坏给该国的经济、商业和金融交易带来了实际影响，对粮食、保健和建设等敏感部门造成了不利影响，而所有这些部门都直接影响到古巴人民的生活。

所有这些后果不仅对第三国产生影响——因为它们无法在许多经济和社会活动方面与古巴交往——而且在发生自然灾害，例如在今年发生极具破坏性的风暴——“古斯塔夫”和“艾克”飓风——之后，此方面的后果更加严重。

墨西哥政府重申其坚定的立场，它反对针对其他国家强行实施违反国际法的本国法律。

在此背景下，为了应对在经济、政治和外交上孤立古巴的行为，墨西哥政府一直支持将古巴融入所有区域一体化机制，以促进经济和商业交流、合作与发展。1996年10月23日，墨西哥合众国通过了《关于保护商业和投资不受违反国际法的外国政策影响的法令》。该法令禁止实施因外国法律的域外适用而产生的影响到商业或投资的任何行为。

在双边一级，墨西哥也促进与古巴的政治、经济和商业交往。这方面的一个例子是2008年3月举行的墨西哥-古巴信息与政治协商常设机制第三次会议。两国政府在会议上承诺促进移民、贩毒、商业和工业发展、航运、农业和渔业、外贸、旅游、保健和发展等领域的现有双边机制。这次会议也有助于建立机制，通过互派商业代表团，修订经济互惠协议以及促进和相互保护两国之间的投资，从而促进经济关系。

通过注重对话和协商，墨西哥和古巴设法加强了彼此之间的合作关系和谅解。这导致建立了以相互尊

重为基础的关系，它体现在2008年3月签署的一项关于重组古巴对墨西哥所欠债务的协议中。该协议现已并入两国各自的现行条例框架，而且双方都对它感到满意，它有助于刺激经济和贸易关系的发展，造福于两国。

在这方面，我们也应提到墨西哥与古巴之间谅解备忘录的签署，其目的是努力确保两国间合法、有序和安全的移徙流动。该备忘录是在古巴外交部长费利佩·佩雷斯·罗克10月20日访问墨西哥城期间签署的。它将有助于确保移民安全，阻止非法移民，更有效地打击人口贩运。

就在几天前，佩雷斯·罗克外长对墨西哥城进行了访问。此次访问使这种以相互尊重为基础的关系得到了实际验证。在他与费利佩·卡尔德隆总统的会晤中，双方都指出，两国之间的关系是积极的。除了双边体制结构中所反映的之外，这种关系正由于双边贸易的增加而得到进一步增进。我们两国的双边贸易有着广泛的前景。在今年头8个月，双边贸易额与2007年同一时期相比，增加了将近80%。这增强了墨西哥与古巴之间牢固的历史联系，两国之间在新的互信氛围下保持着这种历史联系，同时也考虑到了《联合国宪章》中载明的各项宗旨与原则。

在此基础上，墨西哥通过双边对话以及在相关区域和国际论坛与机制中提倡为开展合作与相互尊重的对话创造机会，这一点最近在大会本届会议开始时里约集团与古巴之间举行的第一次部长级政治对话中得到了证明。在那次对话中，双方都强调希望讨论区域和国际议程上的相关议题。

墨西哥政府本着主权国家之间和平文明共处所应遵循的国际法一般原则，与其他国家发展双边和多边关系。这些原则一直是墨西哥与古巴之间关系的牢固基础，而且我们一直坚持这些原则。墨西哥今天重申，国际法是解决国家之间争端的机制，无论各国之间存在何种差异，遵守和尊重关于国家之间共处的规则和原则以及开展相互尊重的对话，是解决各国间争端，保障国际和平环境的必要工具。

我们从自身经验中清楚了解到，社会的发展和演变是由其自身情况决定的，不是外部强加武断措施所造成的。鉴于所有这些考虑因素，墨西哥将再次支持本届会议期间在此项目下提出的决议。

黎良明先生 (越南) (以英语发言)：大会已连续 16 年就必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁问题进行辩论。大会今天再次举行会议，讨论同一个问题，因为尽管国际社会强烈呼吁终止美国对古巴的经济、商业和金融封锁，但这一封锁仍然在继续。

得到大会几乎一致通过的有关必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的决议从未得到执行。我们完全赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团和中国的名义以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的这方面发言。

美国对古巴实行的单方面经济、商业和金融封锁违反了国际法，包括有关贸易和航行自由以及不干涉他国内政的国际法规定。它违背了指导主权国家——无论其政治制度及其所选择的发展道路如何——之间关系的公认准则。此种封锁也违背了《联合国宪章》中载明的基本原则、宗旨和精神。

美国对古巴实施的这种变本加厉的长期封锁不仅给古巴，而且也给希望与古巴这一爱好和平的国家保持正常和互利的经济、金融和贸易关系的其他国家造成了价值达数百亿美元的经济和贸易损失。这给古巴人民，尤其是给妇女和儿童造成了严重的痛苦和磨难。古巴政府和人民正在努力实现千年发展目标，但这种毫无道理的单方面封锁却影响到他们为实现世界各国领导人八年前在大会这里所通过目标而作的努力。

越南反对一国对另一国实行任何胁迫性、单方面和具有域外效力的经济、商业或贸易封锁。我们认为，国家间争端应该而且可以通过和平对话和谈判，在平等、尊重彼此独立和主权以及不干涉各国内部事务的基础上得到解决。我们要求美国终止对古巴的单方面

封锁，因为这一封锁起不了任何作用，而只会加剧两个邻国之间以及该区域的紧张局势，而且损害到区域和国际和平与安全以及不同国家人民之间的友好关系。

越南重申支持和声援古巴政府和人民。我们将与国际社会一道，努力帮助他们克服封锁造成的后果。因此，越南将再次投票赞成有关决议草案。

穆罕默德先生 (苏丹) (以阿拉伯语发言)：主席先生，我国代表团要向你表示我们的最热烈感谢和赞赏，并赞扬你对大会本届会议审议工作的明智领导。我们非常赞赏你努力传播友爱、平等、公正与合作精神，倡导尊重各国人民作出选择并反对霸权主义和武力至上的权利。

连续十七年来，题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的项目一直列在大会议程上。在这些年里，大会每年都通过了提交给它的决议草案，从而表明它完全反对这些单方面制裁及其消极域外效力，因为它们违背了国际合法性原则。

大会在国际社会不断提高认识，而且反对危险而毫无道理地实施制裁的情况下，再次审议这个项目。这项决议年复一年地得到持续支持，这清楚反映国际社会反对单方面对古巴实施封锁，因为这显然违反了国际法的基本规则和原则，违反了《联合国宪章》的各项规定以及关于国家间商业、经济和金融关系的国际文书和准则。

古巴人民因封锁而遭受长期痛苦，这无疑是对国际社会的一种呼唤，要求国际社会今年再次采取立场，反对那些威胁国际合法性的不公正制裁。那些单方面措施给古巴人民造成了严重影响，使古巴人民无法获得基本必需品，过去 40 多年来在经济和社会发展各个领域给兄弟的古巴共和国造成了相当大的损失。我国代表团的立场是坚定的，它反对这些不公正的单方面制裁。我国和其他一些国家也遭到了此种不公正的制裁。我们愿在此表示，我们全力声援古巴，反对那些排斥他国并对他国人民实行霸权的政策。

我们相信，大会中绝大多数国家将对这项决议草案投赞成票，从而支持国际社会的意愿，谋求实现《宪章》所载明的崇高人道主义原则。审议中的决议草案具有象征意义，是国际社会发出的反对使用武力的愚蠢行为的重要信息。

库马洛先生 (南非) (以英语发言)：首先，我国代表团赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言，以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

2009 年新年除夕，我们将纪念古巴革命 50 周年。为纪念这个日子，我们必须向前总统菲德尔·卡斯特罗致敬，他领导了古巴人民争取自决的革命。然而，在菲德尔统帅领导古巴取得胜利三年之后，古巴遭到了其邻国美利坚合众国强加的单方面经济、商业和金融封锁的打击。这意味着大多数古巴百姓别无选择，只能生活在强制性经济措施之下。但是，尽管发生了这一切，古巴人民还是生存了下来。为此，今天我们首先要欢迎古巴外交部长，他出席本次辩论表明，我们很重视这个问题。

在长达逾 48 年的单方面封锁期间，古巴人民的回应是向世界上其他人民伸出了友谊和团结之手。例如，在拉丁美洲和非洲看到古巴医生和护士是很平常的事。古巴在卫生、教育和生物技术领域的出色工作已得到国际社会的承认。此外，通过双边合作项目，古巴向各种各样领域派遣其专业人员和教员，大力协助包括我国在内的许多发展中国家解决技能短缺问题。

也许更为重要的是，古巴支持了世界各地争取自由与正义的斗争。比如，在南部非洲，我们肯定古巴对我们次区域的自由与民主做出的贡献。古巴在南非自身解放史中发挥的作用，在南部非洲今年庆祝奎托夸纳瓦莱战役二十周年时得到了应有承认，该战役是反对种族隔离斗争中的决定性转折点，它导致了纳米比亚和南非的独立。

出于除我们与古巴人民团结一致之外的根本原因，南非一贯反对美国强加于古巴的各方面封锁。南非是一个致力于努力为所有人建设一个各国无论大小都和平共处的更加美好世界的国家。实现这种国家间的和平共处要求各国都要遵守法治，包括国际法和尊重领土完整。

南非认为，继续施加经济、商业和金融封锁违反了各国主权平等、不干预和不干涉彼此内政的原则。因此，南非与绝大多数会员国和国家一道，一再表示不同意并反对美国强加于古巴的各方面经济、商业和金融封锁。

我们的行动指南是国际法与行为的基本准则，以及我们原则上支持必须取消作为实现政治和经济目标手段的强制性经济措施。南非认为，建设性对话能建立彼此的信任与谅解，并能带来国家间的和谐与和平共处。

我国代表团认为，今天大会堂中如此众多的会员国与会并参加审议，这表明它们反对单方面的境外措施。我们在此表示，我们坚决反对采取强制性经济措施，作为向发展中国家施压的手段，因为这些措施违反了国际法、国际人道主义法、《联合国宪章》以及关于国家间和平关系的各种规范与原则。

南非今天上午将与大会的多数会员国一道，支持摆在我们面前的决议草案。我们这样做是因为这一无休止的单方面行动给古巴人民带来了极度的痛苦。我们相信，今天在座的绝大多数会员国将与我们一道支持古巴人民。这清楚地表明，解除封锁，从而结束在这种不公正行为中首当其冲的古巴平民的极度痛苦的时候到了。

最后，主席先生，由于我不能参加哈瓦那的新年庆祝活动，征得你的许可，我要说：“古巴万岁！菲德尔统帅万岁！”

刘振民先生 (中国)：中国代表团支持安提瓜和巴布达代表 77 国集团加中国所作的发言。

十多年来，古巴代表每年都在联大这个讲坛上控诉其所遭受的持续的经济、商业和金融封锁对本国社会、经济和环境发展造成的严重后果。封锁对古巴造成的广泛影响，特别是对妇女、儿童等最脆弱群体生存权和发展权的影响引起了广泛的同情和关注。

联合国大会已连续 16 年以压倒性多数的票数通过决议，敦促所有国家遵守《联合国宪章》和国际法准则，撤销或废除任何具有“治外法权”效力、影响他国主权及管辖范围内实体和个人的合法权益、影响贸易与航运自由的法律和措施。但令人遗憾的是，古巴长期遭受的其富裕邻邦所强加的经济、商业和金融封锁至今仍未得到解除。

当今世界，尽管国际关系民主化尚未实现，但对话交流、和睦相处已成为国际关系的主流。各国互相尊重、平等相待日益成为国际重要共识。在经济全球化时代，各国进行平等的交流与合作是大势所趋。面对分歧，平等对话、友好协商是化解争端的最好途径。对古巴长期遭受的封锁和制裁，国际社会有权提出严重关切，并要求有关国家予以终止。

对古巴实施封锁和制裁，不仅损害古巴和众多其他国家的利益，也与民主、自由、法治、人权等原则背道而驰。首先，企图通过封锁和制裁，迫使他国放弃自主选择发展道路的权利，甚至企图推翻其政府的做法，严重违背《联合国宪章》的宗旨和原则，违背了现代国际关系的基本准则，根本谈不上促进民主和自由。

其次，对古巴实施的封锁和制裁具有“治外法权”的性质，违反了国际法，根本无法在任何国家促进民主和自由，受到各国的普遍反对，也与贸易自由化原则背道而驰。

第三，实施经济和贸易封锁极大地阻碍和限制了古巴人民消除贫困、提高人民生活水平、实现经济和社会发展以及实现千年发展目标的努力，损害了古巴人民的生存权和发展权。国际社会正面临全球粮食危机和因此而恶化的饥饿和营养不良等问题的严峻挑

战，上述封锁和制裁比以往任何时候都更加不合情理。

中国政府一贯主张世界各国应在遵循《联合国宪章》的宗旨和原则的基础上发展相互关系，努力推动国际关系的民主化和法制化。我们认为，应该尊重各国自主选择社会制度和发展道路的权利；国与国之间的分歧应在平等和相互尊重的基础上，通过对话与合作加以解决。

鉴于上述，中国政府要求尽快终止有关国家对古巴的经济、商业和金融封锁。我们希望以对话代替对抗，以接触和交流代替封锁和制裁，有关国家应立即执行联合国大会的有关决议。为此，中国将支持古巴在本议题下提交的决议草案。

本迈希迪先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：首先，请允许我表示，我国代表团赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国名义所作的发言，以及埃及代表以不结盟运动名义所作的发言。

阿尔及利亚愿再次对美国单方面对古巴施加的、现已持续近半个世纪的经济、商业和金融封锁表示严重关切。阿尔及利亚再次呼吁，解除对古巴人民的封锁，70%的古巴公民是在封锁下出生的。

阿尔及利亚认为，对古巴的经济、商业和金融封锁违反了各国主权平等、不干涉他国内政的原则，也侵犯了古巴人民的发展权和主权。

一个力图对另一国实行单方面制裁的国家立法的治外性质，是对《宪章》所载原则的否定，也与国际法背道而驰。

阿尔及利亚愿重申，它遵循 2006 年 9 月在哈瓦那召开的不结盟运动第十四届首脑会议以及 2005 年 6 月在多哈第二届南方首脑会议上通过的立场。这两个首脑会议都反对对发展中国家施加胁迫性经济措施和治外法律，并呼吁美国解除对古巴的封锁。

我国代表团再次呼吁美国解除对古巴的封锁。这种封锁一直在大会遭到越来越多会员国的持续反对，

这表明占压倒性多数的会员国支持解除封锁。我国代表团愿表示，我们将对第 A/63/L.4 号决议草案投赞成票。

哈比卜先生 (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言)：首先，我要感谢秘书长在议程项目 19 下提交了题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的报告(A/63/93)。我国代表团赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国名义所作的发言，并赞同埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

去年获得 184 张赞成票支持的第 62/3 号决议的内容，显然反映出国际社会在古巴长期遭受封锁问题上的立场。我国代表团重申，它相信对古巴的经济、商业和金融封锁违反了关于国家间关系的国际法原则，并与倡导国家间团结、合作与友好关系的《宪章》的文字与精神相悖。

这些措施继续对古巴人民的生活状况和人权产生不良影响，阻碍了古巴政府为实现国际商定发展目标，包括千年发展目标所做的努力。在这方面，封锁妨碍古巴政府消除贫困和饥饿以及促进卫生和教育的努力，而这些努力对实现经济和社会发展是必不可少的。

《约翰内斯堡执行计划》(A/CONF.199/20) 第 101 段规定，各国应该开展合作，促进具有支助性的开放式国际经济制度，使所有国家实现经济增长和可持续发展。同一文件第 102 段呼吁各国不采取任何违背国际法和《联合国宪章》、妨碍受影响国家的民众、特别是妇女和儿童充分享受经济和社会发展的单方面措施。

如今，根据政治看法对其他国家采取不公正的胁迫性经济措施，是国际社会所不能接受的。国内法，例如《赫尔姆斯-伯顿法》和《达马托法》的域外适用，在国际关系中造成敌对气氛，并对世界和平与安全产生不利影响。这种带有经济影响的政治行为不仅继续限制受制裁国家、而且也继续限制与受制裁国家

交往的第三国的投资、贸易、就业、技术转让和经济增长前景。

毫无疑问，封锁违反了国际商定的关于国与国之间关系的原则，例如各国主权平等、不干涉别国内政以及国际贸易和航行自由。在以往历次发言中，我国代表团一再强调，单方面的强制性经济政策和措施应被视为国际社会追求共同事业和利益的最大障碍。这种措施对于促进创造一种有利于所有国家的国际环境所需要的合作与伙伴关系具有负面的影响。

古巴政府关于对其实施的封锁产生的影响的各份报告表明，这种单方面强制性措施加剧了在卫生、经济、教育与培训、贸易、旅游业、民航以及甚至文化活动等领域的进一步差异。大会一直到 2007 年连续通过了 17 项决议，这是国际社会对这类不能接受的措施的明智和值得赞扬的反应。这些决议呼吁所有国家不实施此类法律和措施，并采取必要措施尽快废除或取消这些法律和措施。原因很清楚。诉诸封锁作为实现政治目的的手段，损害会员国在国家、区域和国际各级实现经济增长和可持续发展的集体努力。

最后，我国代表团真诚希望那些继续实施单方面强制性经济法律和措施的国家采取必要的措施废除或撤销这些法律和措施。

舒克拉先生 (印度) (以英语发言)：我们赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义并以主席的身份所作的发言。我们感谢秘书长提交了关于今天所审议议程项目的报告(A/63/93)。

这是大会连续第 17 年审议对古巴实行的长达 46 年的经济、商业和金融封锁问题。在审议中，大会一再拒绝强制实施具有域外效力的法律和条例和其他一切形式的强制性经济措施的做法。大会还呼吁所有国家履行《联合国宪章》和国际法规定的义务，撤销和废除对其他国家的主权和在其管辖下的实体或个人的正当利益以及贸易与航行自由具有域外效力的法律和措施。

尽管大会一再呼吁，但大会的决议依未得到执行，违背了世界舆论。封锁、特别是其域外方面仍然有效。尤其是美国的国内法，例如 1992 年《古巴民主法》以及 1996 年《赫尔姆斯-伯顿法》，加强了封锁的域外影响，影响到与古巴或古巴实体做生意的外国公司以及美国公司在外国的子公司。我们支持国际社会坚决拒绝具有域外影响的国内法。

封锁、特别是封锁产生的域外效力给古巴人民和古巴的发展努力带来了不利的影响。由于对关键医疗设备、医药、技术和诊断器材进出口的控制，供应品的费用也同时增加，保健受到的影响最甚。在这方面，古巴作为南南合作的一部分向其他发展中国家提供援助的努力也在封锁中首当其冲，使之成为封锁带来的又一间接的负面域外影响。

古巴经济的其他各个方面也受到不利影响。联合国各实体在秘书长的报告中对此作了详述。例如，联合国驻哈瓦那协调员指出，封锁的负面影响遍及古巴的人类发展的社会、经济和环境等层面，严重影响古巴人口中处境最为不利的社会经济群体。

此外，封锁严重影响到联合国系统在古巴的项目和方案的执行，包括联合国工作人员的旅行。拉丁美洲和加勒比经济委员会指出，封锁大大影响了古巴公民的生活水平。联合国贸易和发展会议指出，由于美国在跨国公司中有很大的利益，域外影响极大。

尽管实行封锁，但在 2000 年《美国贸易制裁改革和加强出口法》允许的情况下，美利坚合众国仍然是古巴的一个主要进口来源。这只能证明两国间存在的潜在的贸易、商业和投资。封锁还对美国的贸易机会造成极为有害的影响。在美国，为放松或解除封锁所作的种种努力，表明人们、特别是商业界对于畅通无阻地进入古巴市场或与古巴来往有很大的兴趣。因此，我们期待解除对古巴的制裁和封锁。

在结束发言之前，我谨重申，印度反对侵犯另一国家的主权、包括企图将一国法律的适用域外地扩大到其他主权国家的国家所采取的单方面措施。

丘尔金先生 (俄罗斯联邦) (以俄语发言)：我们欢迎古巴共和国外交部长费利佩·佩雷斯·罗克先生出席今天的讨论。我们感谢秘书长提交的报告 (A/63/93)，该报告反映了会员国一致并坚决拒绝强加给古巴的单方面的治外经济、商业和金融封锁。

俄罗斯关于在本议程项目下介绍的决议草案 (A/63/L.4) 的立场没有改变。我国赞同绝大多数会员国的意见，即坚决谴责美国对古巴的封锁并呼吁予以终止。自 1994 年以来，俄罗斯一直在大会各届会议上支持类似的决议，并始终如一地恪守不得在国际关系中推行具有域外效力的单方面措施的立场。

2008 年 10 月 17 日，俄罗斯议会-俄罗斯联邦国家杜马——通过了一项题为“就必须终止对古巴共和国的经济封锁和帮助古巴共和国消除自然灾害的破坏性影响向联合国各会员国议会和各国国际议会组织发出的呼吁。”该呼吁强调，“对古巴共和国继续实行经济封锁，是美利坚合众国对一个主权国家采取的粗暴的施压行为。”

美利坚合众国对古巴共和国持续实施的商业、经济和金融封锁适得其反，不符合我们今天所生活的时代的精神。它是冷战时代的残余物，妨碍根据《联合国宪章》和国际法建立公正的世界新秩序。

我们确信，通过终止封锁和使美国-古巴关系正常化，将有助于改善有关古巴的局势，有助于进一步使古巴融入区域和全球进程。继续实行封锁也与当前改革联合国的努力格格不入，因为这种做法无视会员国的一致看法，即，必须共同努力实施作为我们摒弃对抗和拥护基于尊重各国自主选择其政治、经济和社会制度的权利的合作的各项原则。

2008 年 8 月底，古巴遭到“古斯塔夫”飓风的袭击。俄罗斯联邦施以援手，并继续协助消除这一自然灾害的后果。我们确信，结束封锁和加强支持古巴经济恢复的全面国际努力，将会大大缓和受影响地区的局势。

在《宪章》关于不允许对别国内政采取歧视性措施和进行干预的根本原则的指导下，俄罗斯将继续奉行其投票支持要求终止封锁的决议草案的政策。

加斯帕尔·马丁斯先生 (安哥拉) (以英语发言)：安哥拉代表团赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

连续 16 年来，大会每年都通过决议，敦促各国遵守《联合国宪章》和国际法原则，撤销所有损害别国主权、损害其所管辖下的实体或个人的正当利益以及贸易与航行自由的具有域外效力的法律和措施。

但不幸的是，美利坚合众国强加于古巴的长期经济、商业和金融封锁继续存在。在当今经济全球化时代，各国进行平等交流与合作是大势所趋。因此，国与国之间的正常经济、商业和金融关系符合所有国家的利益，而绝对不是某一国家对其他国家的恩惠。

摆在大会面前的秘书长报告 (A/63/93) 载有各会员国和联合国系统各机关和机构关于呼吁终止封锁的有关大会决议执行情况回复。根据秘书长的报告，过去三年来，在采取行动终止封锁方面没有任何改进。现有的制裁仍在全力实施，封锁措施继续给古巴带来严重影响，给古巴人民造成巨大的社会和物质损失、经济损害、饥饿和疾病，与此同时，也影响到第三国与古巴的关系。

域外封锁政策威胁各国的主权及其管辖下的个人、实体、机构和公司的正当利益，也威胁与古巴建立经济、商业、金融和科技关系的自由，从而影响它们的社会和经济发展。为此，我们认为，我们今天讨论的问题不仅对古巴非常重要，而且也对国际社会所有成员非常重要。绝大多数会员国年复一年地都表达了同样的看法。

美利坚合众国对古巴实行的经济、金融和商业封锁为时太长了。封锁对两国都没有任何好处。相反，封锁只能维持该地区的紧张程度，而封锁尤其给古巴人民带来巨大痛苦，这种情况由于气候变化

以及特别是今年的“古斯塔夫”和“埃克”飓风而进一步加剧。

封锁违背《联合国宪章》的核心，违背各国合作与对话的所有原则和指导国际贸易的法律和有关公约。

通过恪守《联合国宪章》所载原则和大会通过所有有关决议的精神，我们重申致力于国际法准则，支持必须消除作为政治和经施胁迫手段的强制性经济措施。

各国代表团出席大会的辩论，很好地说明了议程上问题的重要性。在这方面，我愿对古巴共和国外交部长佩雷斯·罗克先生的与会表示热烈问候和欢迎。各国代表团踊跃参加关于美国对古巴的封锁问题的讨论，并且年复一年地以压倒性多数投票反对这一封锁，这清楚表明美国的措施是不公正、不受欢迎的。

鉴于上述原因，安哥拉政府支持古巴在本议程项目下提交的决议草案 A/63/L.4，因为封锁违反国际法，并且公然侵犯各国的主权平等以及不干涉和不干预各国内政的原则。

卡潘布韦先生 (赞比亚) (以英语发言)：今天早些时候，安提瓜和巴布达代表和埃及代表分别代表 77 国集团加中国和不结盟运动作了发言。我国代表团赞成这些发言。

我国代表团要感谢秘书长提交载于文件 A/63/93 中的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的报告。该报告重申了大会多年来的立场：即美利坚合众国对古巴实施的封锁伤害古巴无辜人民。

去年，赞比亚是投票支持要求取消封锁的大会第 62/3 号决议的绝大多数联合国会员国之一，而且实际上历年来都是如此。

赞比亚一贯对美国持续对古巴实施经济封锁表示关切，不仅因为封锁对古巴人民来说是不公正的，

而且还因为封锁的单方面和域外效力违反了联合国支持的自由贸易与航行的国际原则。

赞比亚将再次投票支持题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案 A/63/L.4。我们的投票立场的基础是，我们坚决致力于在处理主权国家间各种形式的关系时加强对国际法的普遍尊重，并坚信《联合国宪章》的神圣性。我们还认为，美利坚合众国与古巴之间的分歧应通过对话和谈判来解决。

赞比亚重申，我们吁请国际社会支持立即结束美利坚合众国对古巴的经济、商业以及金融封锁的呼吁。

戈达德先生 (美利坚合众国) (以英语发言)：美国关于本决议草案 (A/63/L.4) 的立场是众所周知的。每一个联合国会员国均享有主权按自己意愿与其它国家开展贸易，仅需遵守其自愿承担的条约义务。

作为有关美国努力减轻古巴政府对其本国人民采取的压迫性政策所造成的影响的一个双边问题，我们认为，联合国大会审议这一决议是非常不恰当的。正如我们在过去指出的那样，许多其它国家或区域集团出于种种原因，在不同时候都采取过措施以限制对其它国家的进出口。毫无疑问，在座各会员国在决定本国贸易政策的权利受到质疑时，都会积极捍卫这一权利。

古巴宣称美国对古巴政府的经济制裁严重损害古巴人民的福祉。事实上，正如自大会 1992 年首次开始讨论这项决议草案以来我们令人信服地表明的那样，美国对古巴的贸易政策是谨慎地制定的，目的是使古巴人民能够获得粮食和 humanitarian 物资，但限制古巴的压制性政府通过专制地控制古巴经济来受益和巩固权力的能力。最重要的是，我们的贸易政策旨在使古巴领导人得不到他们用来加强其压迫性政治和经济体制的资源。

事实上，美国人民依然是古巴人民最大的人道主义援助提供者。2007 年，美国人民提供了 2.405 亿美

元的私人人道主义援助，其形式是装满粮食和其它基本必需品的礼品包裹，总值达 1.794 亿美元。此外，还有价值 2 060 万美元的非农业人道主义捐赠和价值 4 050 万美元的捐赠药品。

除提供政府援助外，美国增加了现有的给予美国非政府组织的提供更大数额人道主义援助，包括以现金捐赠形式提供的人道主义援助的授权，以便帮助解决古巴人民的基本需要。我们已批准超过 1 000 万美元的私人现金捐赠。

2008 年，鉴于整个加勒比地区遭受的破坏，美国特别体谅古巴人民的困境。自八月底以来，古巴遭受了“古斯塔夫”飓风和“艾克”飓风的极大破坏。已经通过非政府救济和人道主义组织提供了一些援助，但还需要更多援助来帮助古巴人民。在这些特殊情况下，美国政府愿意提供这种援助。

美国政府四次提出为古巴人民提供总值 500 万美元的援助，为急需帮助的人提供紧急人道主义援助。2008 年 9 月 3 日，针对“古斯塔夫”飓风造成的破坏，美国政府宣布救灾，并以现金援助形式向在古巴开展工作的人道主义组织提供了价值 10 万美元的初步援助。

美国政府还提出提供一个人道主义评估小组——这是我们在类似情况中通常做的事，目的是帮助对卫生、环境卫生、饮水、住房以及食品供应进行快速紧急评估，以协助组织救援工作。古巴政府拒绝了这一建议。

在“艾克”飓风造成破坏后，美国政府为非政府救济组织又拨付了 20 万美元，并重申我们愿意提供人道主义评估小组。古巴政府再次拒绝了我们的帮助。

今年 9 月 13 日，在掌握了有关飓风造成的广泛破坏的情况后，美国政府提出提供大约价值 500 万美元的一揽子救援计划，包括为古巴 135 000 名飓风受害者提供无条件的人道主义援助和继续为非政府组织提供援助。古巴政府第三次拒绝了我们的帮助。

2008年9月19日，美国政府提出无条件地直接向古巴政府提供价值约500万美元的救济物资。这些物资包括家庭紧急住所和家用成套用具，可帮助多达48 000名古巴飓风灾民。古巴政府未对这一援助提议作出回应。

众所周知，美国法律允许向古巴销售药物、医疗用品以及农产品。事实上，美国是古巴最大的粮食供应国。美国生产者2007年向古巴出口了价值4.48亿美元的农产品。自“艾克”飓风9月7日侵袭古巴以来，美国已批准了价值3.96亿美元的对古巴农产品销售。木材作为重要建材也包括在农产品销售之中。美国批准由美国实体为飓风受害者提供5 300万美元的人道主义捐赠，其中包括建筑材料，以便帮助飓风受害者重建家园。我们还授权礼品包裹制造商向古巴出口价值1.24亿美元的礼品包裹。

尽管美国政府明确表示了对古巴人民福祉的关心，但古巴官员，包括古巴驻华盛顿代表处主任豪尔赫·博拉尼奥斯·苏阿雷斯继续对美国制裁的性质发表令人愤慨的言论。这表明卡斯特罗政府对自己人民的福祉漠不关心，以致拒绝真诚的援助，反过来延长古巴人民的苦难，以此作为提交像我们今天将要投票表决的决议草案这样的决议草案的借口。

最后，请允许我提请大会注意，古巴经济困难和这么多古巴人仍深陷在贫困中的真正原因是，古巴政权继续剥夺其人民的基本人权和经济权利。事实上，一位拉美观察员说，古巴是一个“不发达”国家，这是由于卡斯特罗政权的政策把古巴从该地区最繁荣的经济体之一变成了最贫困的经济体之一。正如我们过去多年来在关于该决议草案的辩论中一直所做的那样，我们再次请会员国不要接受古巴政府的不实论点，并注重在古巴实现将恢复其人民基本权利的转变。

鲁维亚莱斯·德查莫罗夫人（尼加拉瓜）（**以西班牙语发言**）：主席先生，由于这是我第一次在大会本届会议上发言，我要表示，我十分高兴看到你领导我们的审议工作，你展现了我国人民的尊严。我们知

道，你致力于和平与正义的精神将指导我们的工作。尼加拉瓜将一如既往地全力支持你，以使你的努力取得成功。

尼加拉瓜支持埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言以及安提瓜和巴布达代表以77国集团加中国的名义所作的发言。

由于必须终止美利坚合众国政府对英勇慷慨的古巴人民和古巴政府的经济、商业和金融封锁，我们再次聚集在一起，而大会将通过一项呼吁终止这一非人道封锁的决议草案。这充分表明，世界上没有一个人支持封锁措施。人们真正痛心地看着，像美国人民这样宽宏大量的人民的政府竟会如此卑鄙和贪婪，试图摧毁古巴政府和人民特有的独立、自决以及国际主义团结精神——他们永远不会放弃的精神。

美国政府的这些政策对古巴人民造成的人的、经济、社会以及文化方面的痛苦何其之深！这种封锁和这些痛苦必须终结。我们不能容忍一个国家继续随心所欲地操纵国际法和《联合国宪章》。大会还要通过多少项决议草案才能立即终止这一罪恶的封锁呢？

诸如此类的事例使我们认为，迫切需要使大会决议具有约束力和强制性，以便我们能真正在我们的伟大家庭——联合国大家庭——中促进、捍卫以及深化民主及其价值观。美国的任何争辩永远都不能证明侵犯和违反国际法、各国共处的准则、国际贸易与航行自由以及我们大家都宣称要捍卫和尊重的《联合国宪章》的行为是正当的。

尼加拉瓜强烈谴责这些施压和讹诈的政策。就在不久前，尼加拉瓜还是当时美国政府同样的封锁和讹诈政策、包括外来军事进攻的受害者。我们再次向古巴政府和人民表示我们无条件的声援，并要求立即终止这一罪恶的封锁。我们重申，国与国之间的争端必须通过对话和协商，不加任何前提条件并在各方平等的基础上来加以解决。

尽管存在这一封锁和它造成的种种限制，但没有哪国人民在有需要或遇到灾害时没有得到过古巴的

医生、教师以及技术人员的无私援助、支持以及人道主义援助，他们是我们各国人民中的一员，对一个更人道的世界怀有共同的希望与梦想。

我们等待着明智和智慧占上风的时刻到来。届时，我们将见证真正的变化，矫正这些无助于和平、发展或增进各国人民友好关系的过时政策。

近几个月，美国媒体一直在报道美国社会中一个具有历史意义的机遇，指的就是变化。我们希望，至今已谈了这么多的变化将是积极变化，与拉丁美洲和加勒比正在发生的变化相似。我们希望这些变化将支持发展，尊重我们各国人民的主权决定，而且将彻底解除对古巴的经济、商业和金融封锁。

我们要向已在美国戒备最森严的监狱服刑 10 年的五位古巴爱国英雄，表达我们的关爱、尊重和敬佩。我们要求立即释放这五位为保卫祖国，打击对古巴人民实施的恐怖主义而作出牺牲的英雄。

最后，我们确认菲德尔总司令是我们时代最伟大的争取和平与团结的斗士之一。古巴革命点亮的希望之光，绝不会被这种臭名昭著的封锁熄灭。

贡萨尔维斯先生 (圣文森特和格林纳丁斯) (以英语发言)：圣文森特和格林纳丁斯赞同代表加勒比共同体和共同市场、不结盟运动及 77 国集团加中国所作的发言。

2008 年是联合国连续第 17 年审议一项关于该议题的决议草案 (A/63/L.4)。17 年前，这项决议草案似乎是对世界历史中的一个令人不安的篇章的适当补充说明。在这两年之前，柏林墙已倒塌，苏维埃社会主义共和国联盟已解体，而且所谓的铁幕也已拉开。把世界分成互相竞争的阵营，这种用封锁、墙壁和禁运把意识形态方面的朋友与敌人分开的冷战逻辑让位于一种认识，即各国都紧密互相联系，并承诺通过全球化、贸易和密切协调把我们的社会和市场联系在一起。在欧洲联盟、非洲联盟、《北美自由贸易协定》(北美贸协)、东南亚国家联盟(东盟)、南方共同市场

和加勒比共同体(加共体)中(仅举几例)，区域合作与一体化如火如荼，并加速发展。

17 年后的今天，全球化——不管是好是坏——已经为大家所接受。世界认识到我们的市场、我们的经济、我们的商业利益，乃至我们各国人民根本的相互关联性。我们是一个地球村，负有消除彼此之间人为障碍的非凡使命。

因此，过去 17 年的发展势必提出了一个问题：当冷战本身早已不复存在时，为什么古巴仍然是冷战封锁的对象？对一个完全不应当遭受此种惩罚的人民如此惩罚性地、如此长期地实施如此草率、荒唐和非法的措施是罕见的。

圣文森特和格林纳丁斯要借此机会对古巴人民表示最深切、最衷心的感谢，因为他们授予了 200 多名文森特大学生毕业文凭，目前又接受了 150 名大学生，他们的外科医生为需要眼科医生治疗的 3 000 多名病人做了手术。毫不夸张地讲，他们使盲人复明。我们要感谢古巴提供了医生。这些医生把医疗和专门知识带到了我国的农村地区，并感谢古巴的工程师、建筑师和工人正在援助我们建造一所医院和一个国际机场。

当更为富裕的国家和机构不以为然地看待我们实现发展的斗争，只开出可疑的处方，以及讲些陈词滥调时，古巴人民已经卷起袖子，慷慨相助，使文森特人民感动万分。

美利坚合众国拥有主权与它选择的国家进行贸易，圣文森特和格林纳丁斯不会冒昧地为任何国家如何作双边贸易安排提供意见。然而，在域外实施国内法，违犯了《联合国宪章》，也违背了我们全球贸易和国际关系的现代理念基础。这确实侵犯了自决权和主权平等。另外，加共体成员国——都是美国忠诚的朋友——也因这种封锁而受害，因为它影响到古巴作为加勒比面积最大、人口最多的岛屿发挥其巨大的潜力，充当该区域经济火车头，而且也在我们和平水域造成了不必要的紧张关系。

古巴以及更广泛的加勒比的经济命运，不能受地方压力团体异想天开的念头的支配，不管它们的相对影响力有多大。国内考虑不可能比 1 100 万古巴人民不可剥夺的权利还重要，也不能使我们的国际社会和市场体系的基本原则有例外。

推动这种封锁的具体的意识形态分界线不再适用。如今，西欧正在购买用管道从俄罗斯输送和用船从伊朗运来的石油。美国是中国最大的贸易伙伴之一，不受控制、自由放任的资本主义的资本如今正支持国有化和其自由市场上的其他大规模国家干预行动。旧的界线变得如此模糊不清，已失去了意义。作为一种意识形态工具，封锁是过去时代的残留物。

这种封锁封锁不住古巴文化，古巴文化不可否认的力量丰富了佛罗里达南部沿岸和全世界。这种封锁遏制不了古巴无与伦比的体育辉煌，它在无数竞技场上使世界激动不已。这种封锁阻挠不了古巴在各种思想争鸣的场所中的地位，古巴在那里令人信服地、平等地与其他国家竞争。而且这种封锁没有削弱古巴人民全身心的慷慨行为，非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比贫穷、正在奋斗的人民都可以雄辩地证明这一点。封锁只给一个自豪而高尚的民族造成了无谓的痛苦，她不会因为一种越来越无理的行为而低头或屈服。

的确，有令人不安的传闻证据表明，意识形态狂热分子和智穷才尽的恐怖主义分子，千方百计利用这种封锁以适宜于险恶的阴谋。古巴是现代恐怖主义的受害者，早在 1976 年古巴航空公司就遭到爆炸；美国最近，即 2001 年 9 月 11 日不幸遭到残酷袭击，因此两国都有共同的反恐事业，并且在国内外都有英勇的同胞站岗放哨，以保护其国家免遭此类野蛮行径。在反恐斗争中团结起来的世界里，封锁不能充当吸引野蛮行径飞蛾的闪烁不定的火焰。

古巴独立倡导者何塞·马蒂曾说过：

“公平理念像滚下山坡的石头，尽管障碍重重，却会达到目标。有可能阻碍或让它们加速，却不可能让它们停止。”

必须结束这种封锁是一个公平理念，这样做的时候到了。公平理念 17 年来遭到各种障碍的阻挠，但不容否认，它必定会实现。让我们再也不要再在积满灰尘的历史性互责的角落徘徊。让我们集体地同意，现在是改变、继续我们的全球化、多边、多元文化、多极试验、满怀希望展望未来，以及矫正这种历史性荒诞不经现象的时候了。

伊迪先生 (坦桑尼亚联合共和国) (以英语发言)：过去连续 16 年，大会一直要求结束对古巴的经济、商业和金融封锁。不幸的是，本机构的所有呼吁都毫无作用。今天，坦桑尼亚代表团已是第 17 次与其他代表团一起再次请求迅速解除对古巴的封锁。

我们赞成安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

我们感谢秘书长提交文件 A/63/93 所载的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的报告。秘书长的报告中所反映的各会员国的回复，明确地显示，国际社会并不支持这种封锁，国际社会同情古巴人民的困境。

我国代表团对封锁给古巴人类发展的社会、经济及环境方面造成的消极影响感到严重关切。封锁严重影响到古巴人口中最脆弱的社会经济群体，例如在最近的“古斯塔夫”和“艾克”飓风期间，没有任何提供人道主义支助的考虑。我们还感到关切的是，封锁严重影响到联合国项目和方案在古巴的执行。具有讽刺意味的是，这一切正是在国际社会尽力实现国际商定的发展目标包括千年发展目标的时候发生的。

因此，不仅应当在政治和实力的背景下，而且还应当从道义和人道主义的角度来看待结束对古巴封锁的必要性。我们深信，解除封锁不仅会有助于缓解古巴人民的社会经济状况和痛苦，而且还会有助于促进国与国之间的对话、理解及睦邻友好的关系，从而促进发展、和平与安全。

大会不能再漠视古巴人民的痛苦了。我们的共同历史和集体经验表明，与合作和对话相比，孤立、封锁和单边主义一向无效。因此，我们认为，需要鼓励美利坚合众国和古巴开展对话。除了通过决议外，我们也需要探讨其他方法，以说服美利坚合众国解除对古巴政府及其人民的封锁。

最后，我国代表团重申同情古巴人民和政府，并与其他会员国团结一致，共同要求结束对古巴的经济、商业和金融封锁。

主席(以西班牙语发言)：我现在请古巴共和国外交部长费尔佩·佩雷斯·罗克阁下发言，介绍决议草案 A/63/L.4。

佩雷斯·罗克先生(古巴)(以西班牙语发言)：主席先生——亲爱的米格尔·德斯科托神父——我要再次欢迎你当选和出席本次辩论。你今天在此代表了人民的声音，谦卑者的声音。神父，你可以依赖古巴。

自 1992 年以来，我们年年都出席大会，要求解除近 50 年来美国政府对古巴实施的非法不正当的封锁。每 10 个古巴人中就有 7 人在这种妄图使我国人民屈服的无理、毫无价值的政策下度过了一生。封锁的年数大于巴拉克·奥巴马先生和我这一代所有人的岁数。

过几分钟就要进行的表决，是在非常特殊的情况下举行的：两场强大的飓风刚吹过古巴，造成极大破坏；美国再过六天就要举行选举；一场深刻的国际经济危机已发生，我们各国无一幸免。

有 500 000 多个家庭和数千所学校和医疗机构受到影响，三分之一耕地遭到破坏，电力和通信基础设施破坏严重等等，都是前所未有的自然现象造成的结果，也是气候变化影响加勒比国家的明证。

生命损失最小，因为我国政府和人民事先做出了巨大努力，使 320 万人得以疏散到安全地点，得到保护。毕竟，这是古巴，不是“卡特琳娜”飓风发生时的新奥尔良。尽管飓风造成了严重损害和破坏，但古巴没有一个病人缺乏医疗援助。所有古巴儿童和来自

125 个国家获得奖学金在我国各所大学求学的 30 000 名青年，此时此刻正在上课。没有一个人过去被忽视或将会被忽视。

我代表古巴政府和人民，向在当时引人注目的关头以这种或那种方式声援和支持过古巴的人表示衷心的感谢。迄今为止，我们获得了 64 个国家的帮助。

与得到的广泛声援和美国政府代表今天在此所作的确认(我将及时给予答复)形成对照，该国政府以惯常的玩世不恭和虚伪态度作出了反应。它拒绝回应我们的请求，即允许我们用美国公司提供的私人信贷购买食物和必要的重建材料——即便只有 6 个月。另一方面，它企图策划一场公然的宣传运动，试图指责我国政府不照顾人民。

就古巴而言，它按照其传统的原则立场行事。我们不能接受某些人的所谓援助，他们加强针对我国人民的封锁、制裁和敌对行动。古巴没有要求美国政府赠送任何礼物。我们只是要求获准采购物品。

布什当局再次对国际社会撒谎。它谎称，在飓风之后向我国发放了 2.5 亿美元的农业销售许可证。粮食销售自 2001 年以来就一直存在，并非如刚才在这里企图解释的那样是在破坏性飓风之后作出帮助古巴的决定的结果。粮食销售自 2001 年以来就一直存在。只有经过美国政府无数机构逐案发放许可证的复杂官僚程序之后，在严格的监督措施之下，才能获取这些产品。此外，古巴必须事先以现金支付。实际上，美国政府不断设置更多的障碍，限制这种采购。

如果美国政府真正关心古巴人民的福祉，唯一符合道德和道义的行动就是取消对我国实行的封锁，这种封锁违反了国际法的最基本条例和《联合国宪章》。

为了说明封锁政策仅在经济方面对古巴人民造成的严重影响的程度，只需指出，它在一年里造成的破坏几乎相当于“古斯塔夫”和“艾克”飓风所造成的破坏的估计总数。

飓风是自然现象，由于气候变化和全球升温而更加恶化。不幸的是，飓风是避免不了的。封锁是非法

的种族灭绝政策。与飓风不同，美国当局能够终止这种政策，以使古巴人民免遭长期苦难。

美国政府对古巴实行的经济、商业和金融封锁，既是古巴人民遭受飓风之后的恢复、又是我国经济和社会发展的主要障碍。根据非常保守的估计，封锁直接造成的累计破坏超过 930 亿美元，几乎是我国的国内总产值的两倍。以美元的目前价值计算，这至少相当于 2 246 亿美元。如果近 50 年来古巴没有遭遇这种全球性的野蛮经济战争，不难想象古巴本会取得的一切成就。

去年，美国政府公然蔑视国际社会和大会连续 16 项决议所表达的意愿，对古巴实行了新的、更加严厉的经济制裁。它加紧起诉古巴公司和其他国家公司的活动，疯狂追查我们的国际金融交易，包括我们试图向联合国机构支付的款项。其险恶用心达到这样一种程度，竟然封锁联接我国的因特网网址。

另一方面，华盛顿向企图推翻古巴宪法秩序的行动所提供的财政和物质支助，上升到空前的水平。为此目的，它批准为古巴境内的颠覆活动提供 4 600 万美元，为了维持针对我国的非法无线电和电视广播另外提供了 3 900 万美元。光是这些资金就超过在飓风之后提议向古巴人民提供的所谓捐款的八倍。美国政府在 2007 年 11 月发表的政府问责局起草的一份报告中明确承认，在针对不同国家实施的 20 个制裁计划中，对古巴的封锁是美国政府历来实施的最昂贵的一整套经济制裁。

秘书长在 118 个国家和 22 个国际机构和机关的协助下编写的广泛和文件资料详尽的报告(A/63/93)，使我无需在这里坚持举例证明，古巴的经济或社会生活的所有方面无一不受美国封锁的影响。从无法获得消费品和儿科心血管手术设备或现代癌症学所必需的体断层摄影，到对前往古巴旅游的美国公民实行罚款和监禁迫害，甚至对提倡这种旅行的旅行社进行迫害。美国政府应向大会解释，它为什么认为患心脏病的古巴儿童是敌人。每年，美国政府代表在大会上说谎，一再说不存在这种封锁，并且他们的措施不是这

些年来古巴人民已经并继续遭受的短缺和痛苦的主要原因。

封锁并非只是古巴同美国之间的双边问题。域外实施美国法律和侵犯第三国——在大会享有代表权的国家——的公司和公民的合法利益，是在座所有国家感到关切的议题。

封锁还公然侵犯美国人民的权利。它压制《美国宪法》中认可的其旅行自由。近年来，财政部加强了拒绝为美国人民和古巴人民之间的宗教、专业、文化和学生交流发放许可证的严厉政策。此外，封锁政策妨碍居住在美国的古巴人同其在古巴的亲属之间的正常关系。

美国不久将选出新总统。他应当决定，他是要承认不断造成他的国家更加孤立和名誉扫地的封锁政策已经失败，还是将顽固和残忍地试图以饥饿和疾病慢慢毁掉古巴人民。

我在这一讲台上重申，美国永远无法战胜古巴人民。封锁和飓风都不会使我们气馁。人或大自然的力量都无法征服古巴人。仅举一例，有 5 名古巴英雄、反恐斗士已经在美国监狱中不被公正地、残酷地监禁了 10 年，他们是我国人民决心有尊严地捍卫其自由与独立的象征。

我感谢前面的发言者对古巴人民表示的声援和鼓励。我感谢他们捍卫古巴人的权利，而这项权利今天也是在这里享有代表权的各国人民的权利，并感谢他们捍卫《宪章》和国际法。

我逐字拒绝美国政府代表在这里所说的话。我要对他说，美国政府代表在大会堂应当感到羞耻。他们是孤独的，受到最大和最深刻的孤立。世界支持我们这个不屈不挠的小岛国。我要表明，我们不反美。我们反帝。我们并不恨美国人民，也没有复仇精神。我们认为，美国人民同我们一样，也是他们政府的非法和荒唐政策的受害者。需要采用实力和军事力量以外的办法。他们现在应当想明白了。需要的是道德权威。

美国确实拥有实力，但是真理在我们一边。它没有任何论点。每年，它重复一连串毫不相干、毫无关联的相同观点，但我们却有种种合理的论点。这些论点就在今天分发的文件和我们的发言中。美国国务卿今天没有出席大会，不仅因为她傲慢无理，而且还因为她无话可说。这项决定也体现了心虚和羞愧。美国咄咄逼人。我们从不威胁别人。我们恭敬地、彬彬有礼地请大会仗义执言。美国说谎话。我们讲真话。它惩罚我国的儿童、老人和病人。我们不责备它的人民。美国人民也是受害者。“卡特里娜”飓风发生时我们提议派出医生，以其专长拯救生命和减轻痛苦。它不允许我们派医生。总有一天它要对这项决定作出交待。

美国总统几天之后将要卸任。他加强了对古巴的禁运，实行了无法想象的限制。他对我们发动了丧心病狂的经济战争。他威胁我们要更迭政权。然而，他离任时并未如愿以偿。他是重复同样失败的非法政策之后离任的第十位总统。美国及其政策确实需要改变。确实“我们需要改变”。我们也确实需要改变我们所生活的充满颐指气使和敲诈勒索的世界，我们需要建设一个所有人民的权利受到尊重的世界。我申明，正如伟大的亚伯拉罕·林肯所断言的那样，“你无法永远愚弄全体人民”，我国人民也尊重林肯并向他表示敬意。

美国说过，其政策是众所周知的，确实如此。它说过，它捍卫希望进行贸易的国家之间这样做的权利。它的政策是众所周知的。但令人费解的是，为什么美国在这项政策遭到全世界和本国人民的唾弃之后仍坚持它。它可以决定不同某个国家通商，但是，它无权因为本国商人想要在古巴经商或投资而迫害他们，更不用说根据《赫尔姆斯-伯顿法》或其他治外法律迫害其他国家的商人。

美国要求请大会不审议古巴提出的决议草案(A/63/L.4)。我们在大会面前坚持认为，必须和需要审议并通过本决议草案，因为这不仅事关古巴的权益，而且还涉及所有国家的权益。

美国谈论诱人的数百万美元。它重复了许多数字——据说提议数百万美元。确实，它4次提议给我们500万美元，我们拒绝了它，因为500万美元、5亿美元、50亿美元甚至5000亿美元都不能收买我们的尊严。如果他们想要这样做，这就是我们的答复。它说，驻华盛顿看管古巴利益办事处主任豪尔赫·博拉尼奥斯大使的话是不能接受的。我要在这里逐字逐句地再说一遍：禁运是非法的种族灭绝政策，应当遵照大会已经16次表示赞同的呼声立即取消它。

最后，我要转达目前使我国人民和我们的岛国群情激昂的情绪。他们密切关注本次辩论。1995年我儿子出生时，大会就已投票反对美国对古巴的封锁。我儿子今年13岁。当2000年我女儿出生时，大会已8次投票反对禁运。我女儿现在8岁。古巴儿童和青年需要等多久才能伸张正义呢？得到大会一致支持的古巴人民需要等多久才能使他们的权利得到承认和伸张正义呢？北美青年因为想要来古巴访问我们的大学和与我们的学生会面而冒着被罚款或监禁的风险，这种情形还要持续多久呢？今天派代表出席大会会议的某个第三国的公民试图与古巴做贸易或者在古巴投资但却被视为一种犯罪的情形还要持续多久？像我的孩子一样生活在古巴的儿童梦想并相信能够建设一个更美好的世界，一个所有人的尊严、独立和自决都受到尊重的世界。可有人却企图通过饥饿和疾病来征服他们，这种情形又要持续多久？

美国代表要求本届大会不要支持我国的决议草案。我们恭敬地呼吁所有成员支持古巴，支持我们的权利和我们的决议草案。古巴人民无数次证明了他们的英勇品质，他们面临逆境，没有也不会被打败，他们的希望和幸福没有因为封锁而破灭或消失，我代表古巴人民再次呼吁本届大会声援古巴。古巴人民相信各位成员过一会必须作出的决定，我代表古巴人民请各位成员对题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案投赞成票。

主席(以西班牙语发言)：我们听取了关于这一项目辩论中的最后一位发言者的发言。

大会现在将就决议草案 A/63/L.4 作出决定。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙

特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

以色列、帕劳、美利坚合众国

弃权：

马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦

决议草案 A/63/L.4 以 185 票赞成、3 票反对、2 票弃权获得通过(第 63/7 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：在请发言者解释对刚才通过的决议的投票前，我要提醒各代表团，解释投票以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

拉克鲁瓦先生(法国)(以法语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟发言。候选国克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国、参与稳定与结盟进程的国家 and 可能的候选国阿尔巴尼亚和黑山、参加欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛，以及乌克兰和摩尔多瓦共和国也赞同对投票的这一解释。

副主席西莱斯·阿尔瓦拉多先生(玻利维亚)主持会议。

欧洲联盟认为，美国对古巴的贸易政策基本上是一个双边问题。尽管如此，欧洲联盟及其成员国明确表示反对如同 1992 年《古巴民主法》和 1996 年《赫尔姆斯-伯顿法》所规定的那样把美国的封锁延伸到域外实施。

欧洲联盟不能接受的是，美国对特定国家实施的单方面措施限制了欧盟与第三国(在这种情况下指的是古巴)的经济和商业关系。因此，1996年11月，欧洲联盟部长理事会通过了一项条例，并采取了联合行动，以保护居住在欧洲联盟的自然人或法人的利益，使其不受《赫尔姆斯-伯顿法》治外效力的影响，并禁止遵守该法。

此外，1998年5月18日，在欧洲联盟和美国在伦敦举行的首脑会议上，商定的一个一揽子协议包括：放弃实施《赫尔姆斯-伯顿法》第三章和第四章的规定；美国行政当局承诺今后不再制定此类治外法律；以及保护投资的行为守则。欧洲联盟继续敦促美国履行其根据1998年5月18日协议所作做的承诺。

欧洲联盟对古巴的政策是明确的，是在1996年的一项共同立场中提出的。欧洲联盟在其与古巴关系中提出的目标是鼓励实施由古巴人民主导的和平过渡进程，向多元民主、尊重人权和基本自由、经济持续复苏和提高古巴人民生活水平迈进。

主席继续主持会议。

欧洲联盟在重申1996年共同立场仍然有效的同时，于今年6月决定取消对古巴的限制性措施，并提议无条件与哈瓦那当局在对等和非歧视的基础上进行对话。古巴政府接受了这一提议，于10月16日在巴黎举行了部长级政治对话会议。对话涉及共同关心的所有问题，包括人权问题，这是欧洲人期望哈瓦那当局采取具体行动的领域。此外，欧洲联盟将继续与民间社会和民主反对派对话。

近几个月来，古巴的人权状况有了一些积极的进展：古巴签署了《公民及政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》；联合国关于食物权问题特别报告员进行了访问，以及其他报告员有可能进行访问；以及将死刑减判为有期徒刑。

但是，尽管政治犯人数和骚扰行为有所减少，但古巴的人权状况还没有发生根本变化。古巴政府继续剥夺公民的国际公认的公民、政治和经济权利及自

由。欧洲联盟再次敦促古巴政府无条件释放所有政治犯。这是欧盟关于古巴政策的主要优先事项之一。尤其是，欧洲联盟对2003年3月以来被羁押的75名政治犯中的一些人的健康状况恶化表示极大关切，呼吁古巴当局立即释放他们。欧洲联盟也再次呼吁古巴政府给予言论自由和自由获取信息的权利。

古巴政府在保健和教育领域的成就因其对公民、政治和经济权利的限制而受到损害。古巴国内经济政策和美国实施的经济、商业和金融封锁严重阻碍了古巴的经济发展，对古巴人民的生活水平产生了不利影响。

关于美利坚合众国，我们表示拒绝针对古巴的一切单方面措施，因为此类措施违反了普遍接受的国际贸易规则。我们重申，我们认为解除美国的贸易封锁将有助于开放古巴的经济，有利于古巴人民。关于古巴，欧洲联盟敦促古巴当局真正能够改善我提及的所有领域的状况。

出于所有这些原因，并且尽管古巴的人权纪录受到了严厉批评，欧洲联盟对刚刚通过的决议一致投了赞成票。

维奥蒂夫人(巴西)(以西班牙语发言)：我谨代表南方共同市场(南共市)和联系国阿根廷、玻利维亚、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和我的祖国巴西发言。

如往年一样，南共市缔约国和联系国对古巴代表团提出的决议草案投了赞成票，因为我们认为，对古巴的封锁违反了国际法，并且违背了《联合国宪章》原则。以前在联合国大会和美洲国家组织、拉丁美洲经济体系、拉丁美洲首脑会议及里约集团首脑会议等其它论坛和国际组织对封锁进行了谴责。

南共市的立场基于的更广泛原则是，维护多边主义、不干预以及和平解决争端。这是南美外交的基本原则。对古巴的封锁不符合世界贸易组织的规则，这些规则通过对其成员具有约束力的协定管制国际贸易。

南共市成员国和联系国谴责实施妨碍自由贸易的单方面强制性措施，因为此类措施对人民的福祉造成不可弥补的损害，并阻碍区域一体化进程。南共市及其联系国原则上拒绝单方面措施和治外措施。这是我们对古巴代表团提出的决议草案投赞成票的另一个原因。

南共市及其联系国对这项决议投了赞成票，以此重申致力于多边主义，认定多边主义为解决各国之间争端的合法工具，以及促进国际合作、人权、安全和人民之间谅解的有效手段。

蓬马占夫人 (老挝人民民主共和国) (以英语发言)：老挝人民民主共和国赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义以及埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

老挝人民民主共和国重申反对美利坚合众国政府继续单方面对古巴共和国实行经济、商业和金融封锁。封锁具有域外影响，直接违反了《联合国宪章》原则和宗旨。此外，封锁将继续给古巴人民造成极度痛苦和困苦，并阻碍古巴社会经济发展取得进展。

大会连续 16 年以压倒性支持通过了有关决议，表明国际社会拒绝单方面的强制性经济措施，特别是对古巴实行的经济、商业和金融封锁。刚刚通过的决议再次证实国际社会对古巴人民的友好和声援，并呼吁立即无条件取消对古巴的封锁。

老挝人民民主共和国认为，必须在平等和相互尊重主权的基础上通过和平对话和谈判解决国与国之间的分歧。在这方面，老挝人民民主共和国重申继续支持关于这一项目的大会决议，并对刚刚通过的决议投了赞成票。

瓦哈卜夫人 (印度尼西亚) (以英语发言)：印度尼西亚代表团认识到大会通过其关于必须终止对古巴的经济、商业和金融封锁的第 63/7 号决议的重要意义。在处理这一问题时，印度尼西亚赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义以及埃及常驻代表以不结盟运动的名义所作的发言。

印度尼西亚对决议投了赞成票，因为我们始终坚定地认为，决议中凸显的行动与《联合国宪章》所载原则以及各国人民没有任何区别地享有的生命、福祉和发展权背道而驰。印度尼西亚完全同意国际社会其他成员对这一问题的看法。我们敦促结束对古巴的经济、商业和金融封锁。

瑞先生 (缅甸) (以英语发言)：缅甸与绝大多数会员国一道对刚刚通过的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议投了赞成票。

缅甸坚持和平共处五项原则，这是我们外交政策的基石。我们坚信，只有通过相互尊重、和平共处和不干涉别国内政，才能促进和平、安全和稳定。

对古巴实行的封锁不仅违背《联合国宪章》所载各项宗旨和原则，而且还违反各国主权、平等和各国人民发展权这一基本原则。此外，美国颁布和实施影响到其他国家的主权和在其管辖下的实体和个人的正当权益以及贸易与航行自由的治外法律和条例，违反了公认的国际法原则。

我国代表团坚决认为，美国应当重视国际社会的呼吁，立即终止对古巴的封锁。封锁丝毫无助于该区域的和平与安全，相反却对古巴人民的社会、政治和经济发展产生严重的消极影响。因此，我国代表团对这项决议投了赞成票。

拉奇科夫先生 (白俄罗斯) (以俄语发言)：大会再次讨论对古巴的经济、商业和金融实行封锁的问题。我们在大会堂再次看到，人们几乎一致认为，必须终止封锁和取消限制，因为封锁和限制正在损害古巴人民的切身利益，并确实是不人道的。

白俄罗斯反对对古巴实施的制裁和单方面强制性措施。当人类正竭力应对一些全球问题时，这些制裁特别不适宜。金融危机、由此造成的经济发展下降、以及各国可持续发展越来越依赖于广泛的因素 (从建立公正的国际贸易体系，到克服气候变化影响)，都意味着我们必须共同面对和反击这些挑战。在这一新的全球框架内，没有单方面制裁的空间。我们对刚通

过的决议投了赞成票，以此呼吁美国结束对古巴共和国的封锁——一直受到国际社会谴责的封锁。

埃斯皮诺萨女士 (厄瓜多尔) (以西班牙语发言)：我们要非常简略地表示，我们赞同分别以 77 国集团加中国、不结盟运动以及南方共同市场及其联系国的名义所作的发言。

根据国际法原则、《联合国宪章》以及大会通过的各项建议，我国代表团对关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的决议投了赞成票。

厄瓜多尔政府和新宪法谴责实施单方面强制性措施，反对以武力相威胁或使用武力解决争端，捍卫多边主义、不干涉及和平解决争端等原则。通过这一投票，厄瓜多尔要重申致力于捍卫这些原则，并向其最基本权利正在受到侵犯的古巴人民表示声援。厄瓜多尔呼吁用我们的常识和理智来终止对古巴的封锁。我们认为，这一封锁不仅违反了国际法，而且还侵犯了古巴人民的人权、尊严、自由和幸福。

贾法里先生 (阿拉伯叙利亚共和国) (以阿拉伯语发言)：我国代表团也要简略地表示，它赞同安提瓜和巴布达代表以 77 国集团加中国的名义和埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。我们的发言全文将提供给各代表团；我现在作摘要发言。

大会过去连续 16 年以来一再发出呼吁，但美利坚合众国政府迄今却未采取任何行动来顺从国际社会的意愿。它仍然蓄意地、顽固地坚持其错误立场，无视国际社会的正当要求。此外，美利坚合众国当局还采取新措施加紧对主权和独立国家古巴的封锁。

美国的行为及其所采取的措施损害了古巴的独立、主权、统一和领土完整，对该区域的稳定构成直接威胁，对国际和平与安全构成严重威胁。

根据其管辖权，大会有责任采取必要措施，以终止美国对其地理上直接毗邻的国家和距离较远的其他国家的经济制裁、封锁和敌对政策。

在这方面，我国代表团希望，美国对古巴和包括我国阿拉伯叙利亚共和国在内的其他众多国家实施的封锁将会解除。我们还希望，美利坚合众国将尊重在大会这里表达的国际社会的声音，该国各机构和其他实体将全面顺从国际社会的意愿。因此，我们对刚通过的决议投了赞成票。

引人注目的是，以色列反常地对刚通过的得到压倒性多数会员国支持的决议投了反对票。以色列的投票与压倒性多数的投票相反，这证明它对国际法也毫不在意，是国际社会受孤立的少数国家之一。以色列的投票对美利坚合众国极为有害。

美国自对古巴实施不公正的封锁以来的历来政策采取各种花招违反国际法。这些花招具有危险性，因为规范国际关系的机制在处理美国对世界各国和各国人民推行的错误政策时前后不一致。不能利用现有的问责机制，并不意味着历史将不追究美利坚合众国应对其违反国际法的错误决定所负的责任。这些决定包括军事入侵他国、以武力更换政府、在别国制造内乱以向其政府施压、武装侵略者、对他国实施不公正的封锁和单方面的经济制裁、在国际法框架外进行审判以及建立流动监狱和拘留中心，以及严重侵犯包括我国阿拉伯叙利亚共和国在内的其他国家的边界。

问题是：美国的这些错误做法符合乔治·华盛顿、约翰·亚当斯、亚伯拉罕·林肯和伍德罗·威尔逊等这些美利坚合众国的缔造者和过去领导人的崇高原则吗？我让美国官员作出回答。

尤尔夫人 (挪威) (以英语发言)：挪威认为，美国对古巴的封锁从根本上来讲是一个双边问题。我们支持由国际社会通过联合国实行的制裁。但我们不能支持把针对第三国的单方面措施扩大到域外。因此，美国实施的单方面措施竟然损害挪威与古巴的关系，我们对此不能接受。

挪威对古巴在人权领域出现的一些积极事态发展感到鼓舞。古巴最近签署了《公民及政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》。联合

国食物权问题特别报告员的访问是积极的一步。我们特别欢迎把死刑减判为有期徒刑。

不过，挪威对古巴保护和促进人权问题仍然感到关切。我们再次呼吁古巴政府给予言论自由和知情自由。

挪威并不认为，孤立是对古巴境内事态发展的适当对策。与古巴政府进行建设性对话能够取得更多的成就。在向前迈进时，挪威打算为这种对话作出贡献。

出于这些原因，挪威像往年一样，对刚通过的决议投了赞成票。

布塔吉拉先生(乌干达)(以英语发言)：我国代表团一如既往，对反对针对古巴的经济、商业和金融封锁的决议投了赞成票。封锁超越了一个双边问题的范围。它毫无道理，并给古巴人民造成负面影响。

此外，我们不支持具有治外适用性的单方面措施。我们认为，这种措施与《联合国宪章》、国际法和人道主义法的各项原则不符。

主席(以西班牙语发言)：我们听取了解释投票理由的最后一位发言者的发言。

我们——即国际社会、全世界、联合国以其名义创立的“我们各国人民”的代表——再次表示，我们拒绝对古巴这个受到始终不渝声援的英雄国家实施的非法、罪恶的封锁。我们还听到许多对我们的兄弟菲德尔·卡斯特罗及其伟大的全体人民的尊敬和赞赏之辞。

作为大会主席，除其他外，我有责任随时随地捍卫我们的《宪章》的文字和精神，意识到和平事业要求我们大家务必遵守和促使遵守《宪章》所载的原则和标准。违反《宪章》精神和文字的行为莫过于美国维持对古巴的封锁。对古巴的封锁理所应当受到似乎仅侵略者除外的一致拒绝和谴责，因此必须一劳永逸地予以终止。

鉴于古巴境内最近发生的事件和紧接着“古斯塔夫”飓风之后袭击该岛的“艾克”飓风造成的破坏，维持这一封锁，除人们已就该问题所说的一切外，显然是一种极其残酷的行为。古巴值得我们尊重、关爱和声援。

我祈求，坚持不惜一切代价维持这一针对古巴的罪恶封锁的我们亲爱的兄弟姐妹，将在自己身上找到摆脱这一不受欢迎的固执态度所必需的道义力量，从而能够立即终止这一封锁。

我向菲德尔，公认的国际团结英雄，和了不起的全体古巴人民表示我们坚定不移的敬意和声援。我们将作出一切可能和不可能的努力，确保在联合国这里显示出的压倒性的意见不再受到轻视。古巴万岁！

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 19 的审议？

就这样决定。

下午 1 时 20 分散会。